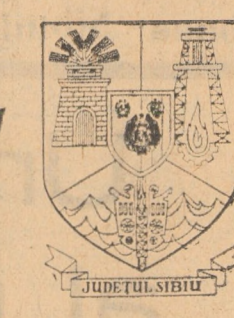




Tribuna

Sibiu



ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul VI, nr. 1660

Miercuri, 27 iunie 1973

4 pagini, 30 bani



1973 - AN HOTĂRÎTOR PENTRU ÎNDEPLINIREA CINCINALULUI ÎNAINTE DE TERMEN

Însemnate cantități de produse realizate suplimentar

Colectivul întreprinderii „Liberata” din Sibiu și-a onorat angajamentul luat de a înfăptui în mod exemplar sarcinile de plan calendaristic, punând la cale de cele mai bune probleme de organizare a muncii și a producției, asigurând o aprovizionare ritmică a sectoarelor cu materii prime și materiale, membrii acestui colectiv au știut să descopere și să valorifice toate rezervele existente în întreprindere, făcând un efort serios și important pas înainte spre realizarea cincinalului în patru ani și jumătate în semestrul întâi al anului 1973.

Iată ce ne relevă un scurt bilanț: planul producției globale și marfă a fost înfăptuit cu șapte zile înaintea încheierii trimestrului, lucru ce va permite, conform calculului făcut de specialiști — realizarea suplimentară a unei producții globale în valoare de peste 11 milioane lei, concentrată în 17 tone fire pieptănate, cea 6 mi m p textile necesare și 4,5 mi m p țesături tip lină. Merită a mai adăuga acestor cifre realizate de colectivul întreprinderii, peste prevederile planului, și faptul că până la 30 iunie sarcinile la export vor fi depășite cu 200 mi lei valută.

Explicarea frumoaselor rezultate obținute constă nu numai în punerea în aplicare a celor mai bune metode de muncă și în căutările neîncetate pentru diversificarea gamei sortimentale, îmbunătățirea calității produselor executate etc. Astfel, până în prezent, au fost realizate suplimentar unei articole noi în 22 desene și 189 poziții coloristice.

Autoutilarea - factor dinamizator al mecanizării și automatizării proceselor de producție

Apărută ca o necesitate majoră de ordin economic, autoutilarea în industrie se impune tot mai mult atenției generale, fiind călăuzită de verificată în practică, de largă a capacităților de producție, de eliminare a unor locuri înguste, de economisire a fondurilor valutare. Referindu-se la acest aspect, tovarășul Nicolae Ceaușescu spunea în cuvântarea rostită la încheierea lucrărilor Conferinței Naționale: „Creșterea productivității muncii impune de asemenea continuarea eforturilor pentru înțelegerea tehnicii superioară a unităților de producție, pentru perfecționarea mașinilor prin introducerea și utilizarea de noi dispozitive. În această ordine de idei este necesar să fie extinsă acțiunea de autoutilare care, după cum arată experiența, duce la ridicarea nivelului tehnicii la producție, cu costuri reduse”.

La întreprinderea de confecții „Steaua roșie” Sibiu, activitatea de autoutilare se desfășoară de mulți ani, îmbrăcând diverse forme, de la executarea unor dispozitive de mică me-

canizare pentru anumite operații de lucru, până la producerea de utilaje noi, în vederea eliminării de locuri înguste sau asigurării de tehnologii noi, perfecționate.

Având în vedere eficiența ce trebuie să rezultă din această activitate, ne-am orientat spre organizarea ei, spre constituirea unor nuclee de proiectanți și execuție. Astfel, prin măsurile luate, am reușit să asigurăm o bază tehnico-materială care să ne permită obținerea unor rezultate de ordin castigatoriu, dar mai ales calitativ, superior. De asemenea, în planificarea lucrărilor de autoutilare am ținut seamă de o serie de probleme care ar fi concepută, proiectarea și construirea unor utilaje, instalații și dispozitive necesare, ca urmare a introducerii tehnologiilor noi; construirea unor utilaje neasimilate în țară, dar care sunt necesare pentru dotarea sectoarelor de producție; modernizarea mașinilor existente, în scopul îmbunătățirii performanțelor tehnice sau adaptarea lor pentru executarea unor operațiuni impuse de apariția produ-

selor noi. Bineînțeles că aceste operațiuni sunt și mai largă. Autoutilarea este mișcarea care realizează, în mod transpunerii în practică, inovațiile realizate de colectivul nostru sau să materializăm o serie de studii și proiecte pentru activitatea de mecanizare și automatizare a proceselor de producție din industria confecțiilor.

Asadar, ceea ce am urmărit și urmărim în continuare prin activitatea de autoutilare este realizarea unor utilaje, unicate sau de serie mică pentru uzul propriu sau al ramurii, precum și prototipuri specifice sectorului. Acesta preocupare constantă a dat rezultate bune. Astfel au fost construite mașini și utilaje de un nivel tehnic ridicat cum sunt: mașina pentru decutat, mașina pentru confecționarea pernele de polietilenă, mașina pentru tăiat carton, pentru îmbrăcat nasturi, de tăiat capete de span, de încopcat, mașina pentru deșpan, pentru termoadesivă pe suport textil prin imprimare, presă pentru stantarea plăcuțelor la nasturi îmbrăcate etc.

Dotarea tehnică existentă ne permite fără îndoială să realizăm obiectivele propuse, dar în vederea extinderii autoutilării, a complexității utilajelor ce le vom realiza ne-am propus dezvoltarea cooperării, pe plan local, cu întreprinderile constructoare de mașini și cu unitățile din industrie, usurând în vederea evitării paralaxismelor.

Anul acesta, cu toate că întreprinderea noastră este în plină dezvoltare, activitatea de autoutilare a cunoscut o puternică ascensiune. Am construit sau sînt în curs de finalizare dispozitive și utilaje în valoare de peste 500 mi lei, cu o eficiență economică de aproximativ 5 milioane lei. Din calcul rezultă că am evitat un efort valutar de peste 300 mi lei valută în cazul achiziționării acestor utilaje din import.

În zilele noastre constau în confecționarea a încă unei mașini pentru depus adeziv pe suport textil, a 6 mașini de îmbrăcat nasturi, 10 dispozitive pentru transportul produselor, 10 dispozitive pentru executarea buzunarelor paspoarte, 50 dispozitive pentru executarea cuscutoarelor paralele, 2 dispozitive pentru executarea gaci etc. A fost modernizată, de



Utecișul Remus Stoia, din secția cardane a I.P.A. Sibiu, element cu bune rezultate în producție, deservește un dispozitiv de presat cardane

Foto: FRED NUSS

(Continuare în pag. a II-a)

Ing. IOAN GINDIĂ,
Întreprinderea de confecții
„Steaua roșie” Sibiu

Pentru ridicarea eficienței economice a activității în cooperativele agricole

Generalizarea calculării prețului de cost în sectoarele de bază

Prețul de cost este „barometru” eficient economic a activității productive, sintetizând ideal cantitatea de muncă vie și de investiții depuse de un colectiv de oameni pentru realizarea produselor. Ridicarea productivității muncii, folosirea judicioasă a fondurilor fixe și circulante, valorificarea superioară a potențialului productiv al pământului, toate acestea își găsesc o expresie adecvată în prețul de cost, indicatorul care arată cuantumul cheltuielilor totale efectuate pentru realizarea unei cantități marcare de produse.

Calcularea prețului de cost — decandată cel puțin la produsele de bază — în cooperativele agricole a apărut ca o necesitate obiectivă, impusă de o fundamentare științifică a deciziilor, a direcțiilor de dezvoltare a economiei acestor unități. Cunoașterea nivelului cheltuielilor care se efectuează pentru obținerea producției agricole permite conducătorilor să acționeze energic, operativ și eficient, pe multiple planuri: la eliminarea cheltuielilor necoordonate, la modernizarea tehnologiilor de lucru prin aplicarea celor mai noi cuceriri științifice și tehnice, la optimizarea formelor de lucru, la valorificarea superioară a tuturor resurselor interne de sporire a producției etc.

În agricultura cooperatistă la județul nostru calcularea prețului de

cost a fost efectuată în 1968 la C.A.P. Cristian, Sibiu-Turșor și Văzlea Viilor. Experiența acumulată a permis extinderea acestei acțiuni în 8 unități în 1969, apoi în 10 — în 1970, pentru ca anul trecut prețul de cost la principalele produse să fie calculat în 15 cooperative agricole.

În lumina sarcinilor stabilite de Congresul al X-lea și de Conferința Națională ale partidelui privind dezvoltarea agriculturii, în acest an prețul de cost va fi calculat în 50 cooperative agricole, urmînd ca în anul viitor în toate unitățile să fie generalizată această acțiune.

De o deosebită importanță în asigurarea eficienței acțiunii este simplificarea și perfecționarea evidenței metodologice de calculare a prețului de cost. În dorința de a crea un cadru optim valorificării superioare a rezultatelor, calculul prețului de cost, am optat pentru efectuarea acestor operații complexe la produsele cu pondere mare în economia unităților agricole cooperatiste. Încă din 1972 am organizat și experimentat aplicarea calculului prețului de cost la 15 îngrășători de animale. Au fost urmărit și nominalizati indicatorii ca: sporul de creștere în greutate, cheltuieli de furajare, cheltuieli cu reținerea muncii, preț de cost pe kg greutate, preț de cost pe kg spor etc.

gătitore. Evidența contabilă furnizează date economice care sînt analizate și interpretate lunar. În acest fel, conducătorii fermelor și ale cooperativele agricole dispun de un fond bogat de informații de mare importanță, ceea ce permite o analiză temeinică a fenomenelor economice, a rezultatelor concrete de producție și stabilirea celor mai bune măsuri tehnico-organizatorice menite să îmbunătățească activitatea.

Se cunoaște faptul că furajele constituie o problemă de bază în activitatea îngrășătorilor. Calcularea prețului de cost a evidențiat faptul că acolo unde nutrețurile sînt din producția proprie a unității eficiența muncii la îngrășătorie este mai mare, realizându-se un preț de cost pe kilogram de spor în greutate mai mic decât acolo unde se folosește furajele cumpărate. Iată, deci, cum calcularea prețului de cost a permis orientarea conducătorilor unităților spre organizarea producției furajelor pe plan intern, spre renunțarea la cumpărări de

(Continuare în pag. a III-a)

GELU-CORNELIU LEICU,
economist,
șef de serviciu în cadrul Direcției generale județene de agricultură

Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în R. F. Germania

Plecarea din Capitală

Marti dimineață, a părăsit Capitala, plecînd în R.F. Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, care, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, face o vizită oficială în această țară, la invitația președintelui Republicii Federale Germania, dr. Gustav W. Heinemann, și a doamnei Heinemann.

La această vizită, șeful statului român este însoțit de tovarășii Ion Pătan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, George Macoveanu, ministrul afacerilor externe, Virgil Actariu, ministrul industriei construcțiilor de mașini-ulete și electrotehnicii, de consilieri și experți.

La plecare, pe aeroportul Băneasa, erau de față tovarășii Ion Gheorghe Maurer și tovarășa Elena Maurer, tovarășii Emil Bodnăraș, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdet, cu soțiile, Gheor-

ghe Cioară, Lina Ciobanu, Florian Dănilache, Emil Drăgănescu, Janos Fazecas, Petre Lupu, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Ștefan Voitec, Constantin Băbălu, Miron Constantinescu, Mihail Dălea, Mihail Gere, Magdalena Filipas, Ion Ioniță, Vasile Patilinet, erau prezenți membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai instituțiilor centrale și organizatiilor obștești, personalități ale vieții noastre științifice, culturale și artistice, generali, ziaristi.

Au fost de față Bernhard Wolf, în sarcina cu afaceri ad-interim al R.F. Germania la București, șefi ai misiunilor diplomatice acreditate în țara noastră, alți membri ai corpului diplomatic.

„Mile de bucureșteni aflați la aeroport au uras un călduros drum bun președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, succedînd în vizita pe care o începe în Republica Federală Germania, eveni-

ment de importanță majoră în evoluția relațiilor româno-germane, ce pune pregnant în lumină dorința comună a celor două țări și popoare de a găsi împreună căile extinderii și adîncirii colaborării dintre ele, și în interesul lor, și al cauzei generale a apropierii și conlucrării rednice între națiuni, a destinderii și securității în Europa, în întreaga lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au răspuns îndelung, cu cordialitate, manifestărilor entuziaste ale locuitorilor Capitalei, care, în această zi, au exprimat din nou, cu înfăptuire, simțăminte de înțelegere față de poporul nostru, față de țara noastră, față de activitatea neobosită și contribuția sa activă la edificarea unei lumi mai bune, mai drepte, o lume a păcii, înțelegerii și cooperării multilaterale între popoare.

La ora 8.50, aeronava prezidențială a decolat, îndreptîndu-se spre Köln.

(Agerpres)

0 călduroasă primire la Köln

Există evenimente politice care, prin amplitudinea lor semnificativă, prin înfrîmarea pe care o exercită nu numai asupra relațiilor bilaterale dintre țări, dar și asupra evoluției spre destindere în Europa, spre colaborare între toate statele, polarizează atenția opiniei publice.

Un asemenea eveniment îl reprezintă vizita oficială pe care președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, o întreprinde, timp de patru zile, în Republica Federală Germania.

În zilele premergătoare sosirii șefului statului român, oamenii politici, presa, radioteleviziunea din țara gazdă au apreciat unanim că această vizită înfrumusețează toate atribuțiile pentru a fi socotită drept un eveniment de cea mai mare importanță, cercurile conducătoare de la Bonn exprimîndu-și convingerea, așa cum sublinia și cancelarul Willy Brandt, că discuțiile la nivel înalt româno-germane vor contribui la o adîncire și mai mare a relațiilor dintre țările noastre și vor da acestora noi impulsuri.

Se poate spune că, de la stabilirea relațiilor diplomatice între România și R.F.G., în urmă cu șase ani, s-au extins raporturile bilaterale pe plan politic, economic, științific, tehnic și cultural, asemenea relații între două țări cu orînduri social-politice diferite fiind o strălucită demonstrație a faptului că, în lumea de astăzi, se impune mai mult ca orînd de dezvoltare colaborării între state pe baza respectării principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc. Tocmai pe o asemenea platformă s-au clădit legăturile pe multiple planuri româno-germane, și rezultatele de până acum sînt pozitive. Convorbirile care vor avea loc, în zilele șefului statului român cu oameni politici, reprezentanți ai cercurilor de afaceri, vizitatori unor importante obiective economice vor deschide, fără îndoială, noi perspective, ample orizonturi extinderii colaborării și prieteniei dintre țările și popoarele noastre.

Firește, mai există încă posibilități multiple de extindere în continuare a circuitului de valori materiale și spirituale, de promovare a unor forme noi ale colaborării prezidențiale indicînd că volumul schimburilor economice va crește în viitorii doi ani de la 1.8 la 2.5 miliarde mărci — iar actuala vizită oferă prilejul identificării de către reprezentanții celor două țări a căilor unei dezvoltări și mai largi.

Pe de altă parte, precedînd doar cu câteva zile deschiderea lucrărilor Conferinței general-europene pentru cooperare și securitate, eveniment istoric

în viața continentului, dialogul care începe astăzi va prileji, totodată, în mod firesc, și discutarea unui șir de probleme legate de traducerea în viață a dezeratului unanim de creare a condițiilor care să chezurască securitatea trinită și colaborarea rodnică între toate națiunile Europei. Sint, așteasta, elemente care imprimă vizitei un pronunțat caracter de lucru, conștient cădrul unui dialog constructiv în folosul celor două țări, ca și în folosul cauzei generale a securității și destinderei pe continent și în lume.

Sub aceste auspicii favorabile, sub semnul încrederii că așteptările celor două țări în rezulta de la convorbirilor la nivel înalt româno-germane se vor împlini, debutează vizita președintelui României socialiste.

Proverbul „Ziua bună se cunoaște de dimineață” și-a găsit corespondent în începutul de bun augur al vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu. Înaletele onoruri cu care a fost înfrumusețată căldura și ospitalitatea gazdelor, interesul viu și simpatia căutenilor aflați pe străzile capitalei, ori în fata primăriei din Bonn, omagiu adus de șefii misiunilor diplomatice atestă prestigiul și stima de care se bucură și aici, în Republica Federală Germania, ca pretutindeni în lume, șeful statului român, personalitate eminentă a vieții politice internaționale, promotor neobosit al cauzei păcii, prieteniei și înțelegerii între popoare. Cu aceste considerații, să derulăm impresionantul film al primei zile a vizitei.

Plecata de la București la ora 8.50, aeronava prezidențială survolează Ungaria și apoi Austria, răsînt în care radiotelegrafistul de la bord transmite din partea președintelui Nicolae Ceaușescu telegrame de salut adresate conducătorilor și popoarelor acestor țări. Zborul se desfășoară pe un timp însoțit, vremea frumoasă dăinuind și pe teritoriul Republicii Federale Germania. După trei ore și jumătate, avionul coboară lin pe pista aeroportului din Köln, reactoarele forțelor aeriene vest-germane care l-au însoțit de la frontieră salutul-l încă o dată înainte de aterizare.

În întâmpinarea înalților oaspeți, pe aeroportul împodobit sărbătoros cu drapelul de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Federale Germania au sosit președintele Republicii Federale Germania, Gustav Heinemann, cu soția sa, Hilda Heinemann, vicecancelarul și ministrul afacerilor externe al R.F.G., Walter Scheel, cu soția sa, Mildred Scheel, Gerhard Jahn, reprezentantul guvernului federal și ministrul al Justiției,

Hans Friderichs, ministrul federal al economiei, Peter Kraemer, primarul general al orașului Bonn, Dietrich Spangenberg, șeful Cancellariei președintelui federal, Roderich von Wechmar, șeful Oficiului federal de presă și informații, Hans Georg Sachs, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe. Au fost, de asemenea, de față Constantin Oancea, ambasadorul României la Bonn, și Erwin Wickert, ambasadorul R.F. Germaniei la București.

La ieșirea pe pasarelă a președintelui Nicolae Ceaușescu se trag 21 de salve de artilerie. La scara avionului, șeful statului român, tovarășul Elena Ceaușescu sînt salutați cu cordialitate de președintele Republicii Federale Germania, Gustav Heinemann și soția sa, Hilda Heinemann.

Oaspeții români le sînt prezentate persoanele oficiale vest-germane venite în întâmpinare. La rîndul său, președintele Nicolae Ceaușescu prezintă gazdelor pe Ion Pătan, George Macoveanu, Virgil Actariu și celelalte persoane oficiale care îl însoțesc.

Un grup de copii oferă celor doi președinți, tovarășii Elena Ceaușescu și doamna Hilda Heinemann buchete de flori.

În continuare, comandantul batalionului de gardă prezintă raportul șefului statului român, Rîndul solemn acordurile imnurilor de stat ale celor două țări. Președintele Consiliului de Stat, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și președintele Gustav Heinemann trec, apoi, în revistă garda de onoare.

În timp ce oaspeții români împresoară, cu gazele lor, se îndreaptă spre ieșirea din aeroport, asistăm la o scenă emoționantă: Pe terasa aerogării, un grup de muncitori români de la întreprinderea „Aroconstruct”, purtînd portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu, scandează „Ceaușescu-România”. Și aici, la mii de kilometri de țară, fiii poporului român, care reprezintă o cinste hîrnică și talentul românesc, lucrînd în cadrul acțiunilor de cooperare stabilite între cele două țări, dau o vibrată expresie sentimentelor de prietenie și stimă față de conducătorul României socialiste.

Autostrada ce duce spre reședința rezervată înalților oaspeți români străbate o zonă pitorească pînă la castelul „Gymnich”, monument istoric care datează din secolul al XII-lea.

În fața peronului, strălucit de drapelul național ale celor două țări, o gardă militară prezintă onorul. Într-unul din saloanele castelului, cei doi președinți, tovarășii Elena Ceaușescu și doamna Hilda Heinemann se întrețin cu cordialitate.

Sosirea la Bonn

Este ora 12.45. Președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu iau loc la bordul unui elicopter special cu care se îndreaptă spre Bonn, la reședința președintelui Gustav Heinemann — vila Hammerschmidt —, aflată într-un cadru pitoresc, pe malul Rinului. Aici va avea loc un dejun intim oferit în cinstea oaspeților români.

Se revolează Bonn-ul, capitala Republicii Federale Germania, care străbătut de apele Rinului. Aici, unde fluviul pășește Munții Renaniei, luîndu-și drumul spre cîmpurile regiunii de confluență cu Rulul încep cele minunate peisaje, care, prin farmecul lor, atrag turiștii din țară și din străinătate.

Bonn-ul — capitala Republicii Federale Germania — este un oraș care se redefineste. Pînă nu de mult, Bonn-ul s-a dezvoltat mai mult prin extinderea sa teritorială, și mai puțin prin cuprinderea în granițele sale cetădate a unor sate din jur. Desigur, în anii de după cel de-al doilea război mondial, aceste sate au suferit un proces de modernizare treptată. Totuși, ca oraș în sensul tradițional, puterea și importanța actuală „centru” al Bonn-ului, locul pe care se

găsea cetatea feudală, înconjurată de puternice ziduri de apărare. Aici se găsește cea mai mare clădire a orașului — Palatul de vară al prințului elector de Köln, aici este primăria, se află principalele instituții civile și bisericile.

De-a lungul secolelor, Bonn-ul a jucat un rol mai mult sau mai puțin marcant în viața politică a țării. El s-a impus treptat prin Universitatea sa, devenită cunoscută în toată Europa secolului al XIX-lea. Aici, în clădirea fostului Palat al prinților electorali, transformată în școală superioară, a învățat Karl Marx.

Orașul Bonn a rămas în istoria mișcărilor revoluționare ale anului 1848 ca unul dintre punctele cele mai fierbinți ale Germaniei. Astăzi, Bonn-ul este, în primul rînd, centrul politic al Germaniei federale, și nu numai pentru că aici se află reședința președintelui R.F.G., sediul guvernului și al Parlamentului. Aici se concentrează din ce în ce mai mult inițiative politice, desigur, cele 17 landuri ale federației își păstrează, largă lor autonomie și rolul politic de mare pondere în viața politică internă a țării. Politica externă capătă în

(Continuare în pag. a IV-a)

• 24 de ore • 24 de ore •

În județ

• O nouă izbîndă pe platforma industrială a Copiei Micilor Colectivul de muncă de la întreprinderea „Carboșin” a raportat îndeplinirea planului semestrial la principalii indicatori cu 5 zile înainte de termen. Avansul cîștigat, prin hîrnicia recunoscută a muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor din aceste unități de frunte a industriei chimice românești, va asigura realizarea suplimentară pînă la sfîrșitul lunii a unei producții marfă în valoare de aproape 1,8 milioane lei. În tot acest timp vor pleca spre partenerii interni și externi ai întreprinderii importante cantități de produse: 576 tone negru de fum, 9 tone masă plastică, 22 tone alte produse chimice și se vor executa utilaje prin autoutilitare și în cadrul lucrărilor de investiții în valoare de 500 mi lei.

• Ieri, la ora 15.00, la sectorul 2 al întreprinderii „7 Noiembrie” din Sibiu, inginerul Nicolae Antonescu a condus discuțiile unei interesante mese rotunde, la cadrul căreia s-a dezbătut tema „Am făcut totul pentru întărirea ordinii și disciplinei în muncă”.

• Ieri după-amiază a avut loc cea de-a X-a sesiune ordinară a Consiliului popular Mediu, care a analizat activitatea deputatilor în sesiuni și activitatea sa în circumscripția electorală.

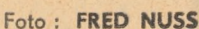
• Ieri dimineață, în prezența reprezentanților organelor locale de milizie, procuratură și justiție, al Oficiului forțelor de muncă și al sindicatelor, a avut loc — la sediul Consiliului popular municipal Sibiu — o sesiune a Comisiei pentru combaterea parazitismului social.

(Continuare în pag. a II-a)

• 24 de ore • 24 de ore •

S. DIACONU

U. MURESANU



Gh. BUSOIU

REALIZAREA OBIECTIVELOR PE 1973 DIN CONTRIBUȚIA BĂNEASCĂ ȘI ÎN MUNCĂ DEPINDE MULT DE PARTICI- PAREA EFECTIVĂ A CETĂȚENILOR

Modernizarea, buna gospodărire și înfrumusețarea localităților depind, în mare măsură, de participarea cetățenilor la realizarea obiectivelor propuse a se construi din contribuția bănească și în muncă, conform legii 20/1971. Despre realizarea acestor obiective în Sibiu, am stat de vorbă, zilele trecute, cu domnul Hermann Schuster, vicepreședinte al Consiliului popular municipal.

— Anul trecut au existat o serie de dificultăți și greutăți în stabilirea contribuției în bani și în muncă a cetățenilor. Cum au fost depășite acestea și care este situația obiectivelor propuse a fi realizate?

— Prin reglementările primite ulterior de la C.S.E.A.L. și Ministerul de Finanțe am trecut la recalcularea contribuției în mod echitabil, în raport de veniturile pe membri de familie. Din contribuția bănească încasată de la populație a fost realizată introducerea încălzirii centrale la Școala generală nr. 11 din Gusterița, lucrare care a fost terminată în primul trimestru al acestui an. De asemenea, am început lucrările de amenajare și extindere a căminului cultural din Vurștor. Vos din contribuția bănească s-au amenajat și extins bazele sportive la parcul Sub Arii, patinoarul, Ștrandul tineretului și a fost construită o pistă acoperită la Școala sportivă. La acestea trebuie adăugate și obiective realizate prin contribuția în muncă: executată de săpătorii de străzi (Egalității, Bach, Vasile Cîrlova), întreținerea, repararea străzilor modernizate.

— Dar în acest an?

— Contribuția în bani pe acest an se ridică la 1.600.000 lei, sumă care a fost repartizată în felul următor: 318.000 lei au fost alocați pentru îmbunătățirea alimentării cu apă a municipiului, 650.000 lei pentru extinderea canalizării principale a orașului (Calea Poplicii), 62.000 pentru amenajarea și extinderea zonelor verzi și 550.000 lei pentru lucrări de artă monumentală. Prin contribuția în muncă se continuă lucrările de apă-urii și pregătire pentru asfaltarea străzilor 13 Aprilie, Dimitrie Anghel, Tîgărilor, 86 de circumscripții lucrând la întreținerea, repararea și amenajarea străzilor modernizate și a anexelor acestora iar alte 23 de circumscripții vor lucra la întreținerea drumurilor altele în cartierele noi de locuințe.

În baza articolului 15 din legea 20 și articolului 7 din decizia 149, din aprilie 1973, Consiliul popular județean, la un număr de 66 întreprinderi s-a stabilit ca pentru mijloacele de transport să vireze în contul Consiliului popular municipal su-

ma de peste 3.000.000 lei, sumă la care se va adăuga și fondul nefolosit în anul trecut și care va fi folosit pentru amenajări exterioare în Piața Unirii și str. Someșului, asfaltarea străzilor Cîrlova, Egalității și Bach, montarea de borduri pe străzi etc.

Spre deosebire de anul trecut, când mai puțin am avut circumscripții electorale și s-a lucrat cu salariați ai întreprinderilor subordonate Consiliului popular municipal, în acest an am porcit la întocmirea evidențelor primare și stabilirea și conducerea lucrărilor din contribuția în muncă cu ajutorul deputaților, a președinților de circumscripții și a comitetelor de cetățeni și asociații de locuitori. La această solicitare au răspuns cu multă bunăvoință deputații Sigfried Peschke (circumscripția 83), Ioan Bujă (circ. 25), Maria Boznea, Florin Pușcas, Valer Nădănil, președinții comitetelor de cetățeni Petru Ștefan, Gherasim Felezaș, Ioan Gîrău, Alexandru Rotaru și președinții asociațiilor de locuitori Aurel Bălașescu și Martin Schott. Nu același lucru putem să-l spunem despre deputații Marin Costică, Ioan Iru, Mar-

gareta Tiz care n-au răspuns cum se cuvine solicitărilor noastre.

— Ce calificative acordăți participării cetățenilor?

— Aș vrea să spun mai întâi că mai există cetățeni care nu au achitat contribuția bănească pe anul trecut (peste 3.000 familii). Această situație nesatisfăcătoare ne pune în imposibilitatea de a finanța unele lucrări. Cît despre participarea cetățenilor la muncă trebuie să spunem următoarele: în acest an majoritatea circumscripțiilor au stabilit ca zilele de contribuție în muncă să se efectueze pe străzile pe care locuiesc cetățenii. Asta înseamnă că interesul cetățenilor trebuie să fie mai mare, avînd în vedere că e vorba de înfrumusețarea străzilor, cartierelor lor.

În fine, deci, ca pentru realizarea în condiții mai bune a obiectivelor propuse este necesar ca deputații, comitetele de cetățeni, comitetele asociațiilor de locuitori, instructorii voluntari să-și antreneze în mai mare măsură pe cetățeni pentru participarea acestora la realizarea în termen a lucrărilor stabilite.

AL. SOMEȘANU

GENERALIZAREA

(Urmare din pag. 1)

năuturi din afară, care grevau asupra prețului de cost. Rezultate demne de remarcă pe această linie s-au obținut la C.A.P. Chirpăr, Ighisul Vechi, Seica Mare s.a.

De mare importanță este și introducerea, din 1972, a planului prețului de cost în agricultura cooperatistă, ceea ce permite conducătorilor unităților să prevadă cu discernământ mijloacele materiale necesare obținerii producției, să mobilizeze eficient gama largă de pîrgii economico-organizatorice în vederea realizării unor producții cit mai mari, de calitate cit mai bună, cu cheltuieli cit mai reduse. De asemenea, de real sprijin în calcularea corectă a prețului de cost este și introducerea, de la începutul acestui an, a noului plan de conturi în evidența contabilă din agricultura cooperatistă. Noul plan de conturi, aliniat la evidența contabilă republicană, dispunând de un sistem optim de conturi analitice și sintetice, favorizează urmărirea sistematică a cheltuielilor de producție — condiție fundamentală a calculării realiste a prețului de cost la produsele agricole.

Generalizarea aplicării prețului de cost impune însă o îmbunătățire a evidenței contabile. Este necesar ca aici să se înregistreze toate elementele cheltuielilor, inclusiv cheltuielile

pentru retribuirea muncii. De asemenea, va trebui ca încă în cursul acestui an să se organizeze reevaluarea fondurilor fixe din cooperativele agricole, întrucît noul statut prevede ca în cheltuielile materiale să fie inclusă și contravaloarea fondurilor fixe.

Pentru a asigura succesul acestei acțiuni de mare importanță pentru economia agriculturii cooperatiste este necesar ca problemelor legate de calcularea prețului de cost să li se acorde o atenție deosebită. Șefii formațiilor de lucru — brigadierii, șefii de ferme — economiștii — începînd de la economistul de fermă și pînă la contabilul șef — președinții și inginerii șefi trebuie să sprijine concret materializarea hotărîrilor de calculare a prețului de cost, să militeze activ pentru creșterea cadrului optim organizării și desfășurării normale a acestei acțiuni. Specialiștii organelor agricole județene vor acționa hotărît în acest sens, sprijinind organizarea evidenței contabile, îndrumînd lucrătorii din acest sector pentru materializarea operativă a măsurilor economice ce se impun. În acest fel, conducerea cooperativei agricole au posibilitatea să-și fundamenteze științific deciziile, să acționeze eficient pentru creșterea producției agricole, pentru ridicarea eficienței economice a activității de producție în toate sectoarele.

LA ÎNTREPRINDEREA AGRICOLĂ DE STAT MEDIAȘ — PĂȘUNE CA-N PAMPĂ...

În puternica efervescență politică generată de îndemnul conducerii de partid pentru intensificarea eforturilor întregului popor în opera de edificare a societății noastre socialiste, contribuția oamenilor muncii din agricultură este din ce în ce mai substanțială. Creșterea capacității organizatorice a colectivelor de lucrători din C.A.P., I.A.S., S.M.A., se materializează în rezultate bune pe linia valorificării superioare a fondului funciar, a utilizării chibzuite, eficiente a bazei tehnico-materiale, a sporirii producțiilor vegetale și animale.

Una din problemele fundamentale ale dezvoltării agriculturii județului nostru este îmbunătățirea exploatarea pajiștilor naturale, sporirea producției acestor terenuri care ocupă la noi peste 100.000 hectare. Nu mai este necesar sublinierea importanței deosebite a acestei acțiuni de mare complexitate. Importanță este faptul că în multe unități se acționează științific în acest sens, pășunile și fânețele existente sînt puse în valoare la randament superior.

Demnă de relevat, prin „intensitatea” și anvergura acțiunii, este realizarea de către I.A.S. Mediaș, unde pășunile altădată de slabă productivitate au fost transformate printr-o investiție de inițiativă, în „raul” septelului, unde iarba pînă-n burta calului nu mai este o metaforă ci o realitate.

Totul a pornit de la... cerințe. Efectivele de animale ale unității au crescut considerabil. Pămîntul însă nu se poate întinde. Și, de fapt, nici nu este nevoie, pentru că, în fond, nu sînt folosite, ci producția pe care o dă... Așa sînd lucrurile, conducerea unității a hotărît transformarea pășunii din hotarul „Buzd” — pe 186 hectare — în locuri unde iarba să crească deasă ca peria și înaltă ca grîul...

Era necesar acest lucru, întrucît întreprinderea dispune de numai 543 hectare fînețe naturale și 1.032 hectare pășune la un efectiv de aproape

dreptunghiulară, pe care să se „insereze” adăpătorile automate. Cinci — de o parte, cinci — de cealaltă și la capete — alte două.

Avînd proiectul în mină, mecanicii de la atelierul întreprinderii, conduși cu pricepere de Vasile Radu, nu le-a fost prea greu să execute instalația. Așa că mai întâi a apărut o asemenea „ulucă” ambulantă, adăpătarea automată „volantă”, după care s-a mai făcut o „copie”, pentru celălalt trup de pășune. Deși este evident cîștigul material, eficiența economică a noii instalații, realizatorii ei n-au solicitat încă „drept de autor” și brevet de invenție. Se mulțumesc cu faptul că acțiunea le-a reușit pe deplin, că din pășune au fost eliminate posibilele tauri care apar în jurul ulucelor cu apă, că fiecare parcelă rămîne pe producție cu toată suprafața planificată. Să mai spunem că funcționarea instalației este ireproșabilă? Sau că în acest fel sînt practic eliminate pierderile de apă? Cînd septelul este mutat pe o altă parcelă, se decuplează instalația de la rețeaua unde a funcționat, cu un tractor este mutată la noul loc de funcționare, se execută racordarea la cealaltă rețea și... apă la discreție pentru septel!

Am insistat mai mult asupra acestui aspect pentru că ni se pare caracterizant pentru modul cum au fost soluționate și celelalte probleme privitoare la organizarea pășunatului științific. Adică aceeași competență profesională și evidentă eficiență economică și-au pus amprenta pe tot ceea ce s-a făcut și se face încă la I.A.S. Mediaș pentru valorificarea superioară a pășunilor.

Dacă înainte acest hotar asigura hrana unui efectiv de numai 150 bovine, acum aici sînt 380 vaci pentru lapte și urmează să mai fie aduse 100 juninci gestante. În exploatarea intensă este numai jumătate din pășune, pentru că pe cealaltă porțiune este încă șan-

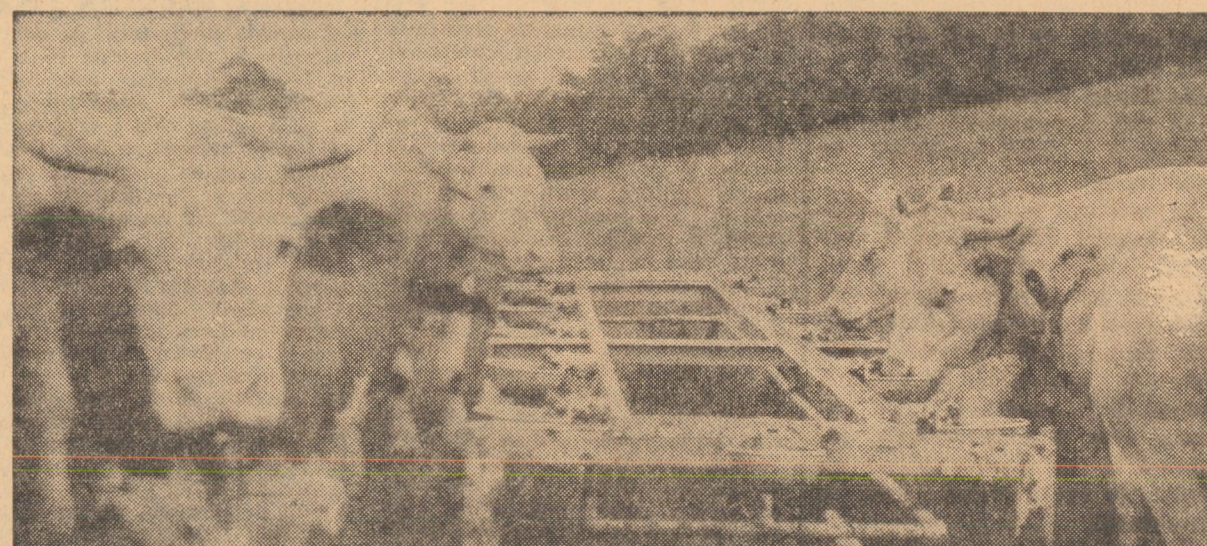
ce conducerea unității a hotărît ca iarba de pe cea 90 ha să fie cosită. Din prima coasă — 4.000 kg finiri — de excelentă calitate — la hectar! Cca 350 tone finiri — deja asigurate, din terenuri unde numai anul trecut „împărăteau” scaiele.

Propunem un mic calcul al realizărilor. Dacă înainte hectarul producea 400 kg masă verde, adică 400 l lapte, acum, realizîndu-se o medie de ca 18—20 tone la hectar, înseamnă că se obțin ca 2.000 l lapte la fiecare hectar. De cînd ori mai mult ca înainte, de cînd ori mai mult lapte pentru consumul uman și animal? Septelul aflat aici arată excelent. Îngrijitorii mulgători, oameni cu experiență, știu să-și facă datoria. Ei se prezintă la serviciu la ora 5,00, cînd încep mulsul.

Date fiind condițiile create, animalele pășunează cît vor, și ziua și noaptea. Este normal ca în aceste condiții să se obțină producții bune, fără o altă suplimentare a alimentației. Deocamdată se realizează zilnic ca 8 l de lapte de la fiecare vacă furajată. În curînd însă se va ajunge la 10 l. Adică zilnic numai de aici piața Mediașului va primi ca 4.000 l lapte. De pe aceleași terenuri care în anul trecut nu „livrau” mai mult de 800 l... Așa se prezintă acum lucrurile în hotarul „Buzd”. Aici urmează a se construi 2 tabere de vară, să se asigure mulsul mecanic, ceea ce va ridica eficiența economică a întregii acțiuni. De menționat că în final, cînd toate acestea vor fi realizate, investiția de la „Buzd” va ajunge la 1.128.000 lei.

Dar și pe alte pajiști se depun eforturi pentru amenajarea și organizarea științifică a pășunatului. În hotarul „Boghis” al fermei din Dîros, pe 150 ha, s-au făcut amenajări și se pun bazele unui pășunat științific. La fel, în hotarul „Hula Pelislorului”, la ferma Alma-Vii, pe 156 ha s-au efectuat aproape aceleași lucrări ca la „Buzd”. Adică fertilizări, alimentare cu apă, împrejmuiri s.a. Aici nu se va mai construi tabără de vară, întrucît adăposturile existente sînt în imediată apropiere a pășunii. În aceste hotare organizarea științifică a pășunatului se va încheia în acest an...

De perspectivă mai „îndepărtată” (pentru anul 1974) sînt acțiunile preconizate la ferma Brateiu, în hotarul „Poiana”, pe 100 ha, unde s-au făcut deja reînnoșări și amenajări pe 50 ha. Apoi — la centrul întreprinderii — pe o pășune de 100 ha. Și, în etapa finală, va fi îmbunătățită și se va organiza pășunatul rațional pe pajiștea de la „Hom”, la ferma Baza, pe o suprafață de cca 300 ha.



Adăpători automate în pășune — o soluționare modernă, eficientă a alimentării cu apă a septelului

4.000 taurine, din care aproape 2.000 vaci și juninci. Numai în acest an de aici va fi livrată o cantitate de 38.700 hl lapte de vacă.

În planul acțiunilor de perspectivă s-a prevăzut amenajarea pășunilor și organizarea pășunatului rațional pe aproape 1.000 hectare. Pînă în prezent sînt efectuate amenajări pe aproape 500 hectare, din care 186 hectare este organizat și pășunat rațional științific.

Pînă în anul trecut pășunea de la „Buzd”, agătată de dealuri și furisată pe sub huceaguri, plină de scaiele și neordonată, producea doar 3.500—4.000 kg iarba la hectar. Inginerul Zeno Ilies, directorul întreprinderii, ne relatează că s-a pornit de la ideea posibilității creșterii a producției unui covor ierbaceu foarte valoros graminee cum sînt Dactylis, Festuca, Phleum și altele, în amestec cu leguminoase specifice: Trifolium repens, Lotus, Onobrychis. În condițiile exploatarea anterioare, hectarul de pășune din „Buzd”, „produce” doar 350—400 litri lapte de vacă anual. Întreaga pajiște naturală de aici — cca 740 hl!!! Bineînțeles, cifra impresionează prin caracterul... insignifiant!

S-a pornit la acțiune. Proiectul inițial de amenajare avea o valoare de 172.000 lei. Încă din anul 1971, în toamnă, a fost arată pajiștea pe 50 hectare. Pe restul terenului s-au executat curățiri de mărăcinișuri, defrișări, distrugeri de mușuroaie s.a. În primăvara anului 1972, terenul arat a fost fertilizat cu 400 kg superfosfat și 350 kg azototease la hectar, după care au fost efectuate 2—3 discuri. În luna aprilie, în cultură ascunsă (an-

Cu o pompă tip Sadu, supraetajată, apa din aceste bazine este „împinsă” într-un colector de mare capacitate (100 mc), situat în punctul cel mai înalt al terenului din această zonă. Pompa supraetajată (ca fapt divers, amintim că sînt 13 „caturi”, ceea ce asigură o forță de „împingere” considerabilă) este acționată de un motor de tractor de tip U-400.

Din colectorul de mare capacitate, prin conducte (de 1,5 țoli diametru) și... prin cădere, apa ajunge la hidranții din fiecare parcelă. Kilometri întregi de șanțuri săpate, kilometri de conducte instalate, sute și sute de puncte de surdă — ce mai, șanțier în toată puterea cuvîntului! S-a lucrat intens, cu pasiune, pentru ca obiectivul trebuia dat cît mai curînd în folosință. Contribuția inginerului mecanic Ioan Chivu la supraetajarea pompei a fost și este apreciată ca o reală investiție de înaltă valoare și patos constructiv. Și dacă la fiecare parcelă a fost adusă apă, trebuia găsită o soluție pentru alimentarea septelului. Soluția „clasică”, adică amenajarea ulucilor din beton, analizată cu exigență, a „căzut” la examen: se strică mult teren productiv, igiena alimentării lasă de dorit ș.a. „N-am putea duce acolo cîteva adăpători automate?” s-au întrebato oamenii. Și cînd există dorința de a face lucruri bune, trănicio, cînd mai există și competență profesională, materializarea unor idei valoroase nu întîrzie. Inginerul Zeno Ilies și Nicolae Toldici au efectuat proiectul amenajării unui grup de adăpători automate care să poată fi — ușor — racordat la hidranți și mutat dintr-o parcelă în alta. S-a imaginat un cadru metalic solid, de formă

tier: se lucrează la împrejmuiri, la alimentarea cu apă ș.a.

Pentru prima porțiune, dată în exploatare, s-a făcut un grafic de pășunat. Septelul rămîne 7 zile pe o parcelă, după care este mutat pe o alta, unde iarba are maximum de producție. Datorită măsurilor tehnice aplicate, producția de masă verde pe porțiunea de terenuri reînnoșate a atins 25.000 kg la hectar. Nu exagerăm: iarba este la fel ca-n pampasul argentinian, dacă nu și mai bună. Cînd vitele se culcă, nu se mai zăresc din masa vegetală. Bineînțeles, o asemenea abundență trebuie folosită cu maximum de randament. Iată de

Realizările de azi, evidente, constituie o bună carte de vizită pentru hărnicia acestor oameni și, totodată, creează certitudinea că în curînd pășunile I.A.S. Mediaș vor deveni puternice „izvoare” de carne, lapte, — spre beneficiul colectivului, al economiei județului nostru, al întregii țări.

Pentru aceasta muncesc și acționează hotărît comunistii, toți lucrătorii I.A.S., angajați alături de întregul popor în bătălia pentru mai mult, mai bine, mai eficient.

Reportaj realizat de
GH. GRĂDINARU



Producția de lapte a crescut, ca urmare a pășunatului „continuu” în tarile unde iarba dă o cantitate de cca 20 t masă verde la ha.

Cum aplicăm Hotărîrea Plenarei C.C. al P.C.R. cu privire la dezvoltarea educației fizice și sportului?

Reunind sub flamura aceluiași interes un larg cerc de factori responsabili — activiști sindicali și obștești, instructori și tehnicieni sportivi, conducători de asociații sportive și întreprinderi industriale — plenara Consiliului județean al sindicatelor din Sibiu a dezbătut într-un spirit analitic activitatea desfășurată de comitetele sindicale și asociațiile sportive din întreprinderi pe linia dezvoltării sportului de masă și rezultatele obținute în sportul de performanță, precum și măsurile ce trebuie luate pentru traducerea în fapte a Hotărîrilor Plenarei C.C. al P.C.R. din februarie-martie 1973.

Cum era și firesc, raportul prezentat cu acest prilej a subliniat că, sub conducerea organizațiilor de partid și îndrumarea comitetelor sindicale, asociațiilor sportive din județ au obținut o serie de rezultate notabile pe linia educației fizice și a sportului de masă. Astfel, 60 la sută din salariați sînt membri (sau simpatizanți) ai asociațiilor, 48.000 de salariați au participat anul trecut la excursiile, drumețiile și serbările cîmpenești organizate de comitetele sindicale, prin intermediul asociațiilor sportive în colaborare cu comitetele U.T.C., consiliile locale pentru educație fizică și sport și Oficiul județean de turism. Au fost organizate competiții de masă pe ramuri de producție: Cupa 16 februarie, Cupa constructorului, a metalurgistului și a textilistului la care au fost atrași un număr mare de oameni. O largă pondere în calendarul sportiv al asociațiilor l-a ocupat campionatul asociațiilor sportive din întreprinderi la disciplinele: handbal, popice, volei, șah și fotbal. La Sibiu, din inițiativa Consiliului municipal sindical, acțiunile sportive au fost îmbinate cu manifestările culturale-educative sub titlul generic „Pămînt al demnității, România”. În anul trecut, au existat preocupări evidente pentru învățarea și practicarea inotului la cîntrele din Mediaș, Agnita, Cîsnădie și Copsa Mică, unde este de amintit sprijinul permanent al activității obștești.

În pofida acestei succinte enumerări, făcînd un bilanț între realizări și minusuri, cele din urmă sînt pare că detin locul predominant. Acesta a fost și motivul pentru care, participarea la dezbateri au acordat o atenție prioritară neajunsurilor semnificate, măsurilor ce trebuie întreprinse pentru surmontarea lor.

Ordinînd discuția, în domeniul educației fizice și sportului de masă două aspecte negative s-au decantat: introducerea nevoioasă a gimnasticii

în producție, cauzată de faptul că multe sindicate n-au avut suficientă preocupare în această direcție și faptul că acțiunile sportive de masă au încă un caracter sporadic, cu puțini participanți, aici fiind în culpă sistemul organizării lor cu precădere pe localități sau județ și nu la nivelul secțiilor și sectoarelor de producție, precum și atenția exclusivă a asociațiilor sportive, a comitetelor sindicale și a organelor de conducere pentru anumite echipe de valoare mediocră, care, pe lîngă că epuizează fondurile, îngustează accesul maselor la practica sportului. Luînd act de aceste neajunsuri, plenara a trasat sarcinile consiliilor județene, municipale și drăgășeni ca, în colaborare cu consiliile locale de educație fizică și sport, să acționeze permanent pentru extinderea formelor accesibile de practică a sportului. În acest scop, asociațiile sportive din întreprinderi vor organiza în fiecare săptămîină acțiuni sportive de masă și excursii de agrement, în fiecare asociație se vor constitui cercuri, grupe și alte forme specifice pentru antrenarea salariaților. La bazinele de înec din Sibiu, Mediaș, Agnita, Copsa Mică și Cîsnădie se vor organiza zilnic, pentru salariați, acțiuni de învățare a inotului, la „Libertatea” Sibiu pentru învățarea tenisului de cîmp, la Sadu și Cîsnădie pentru schi. S-a stabilit ca, pînă la 15 iulie, casele de cultură și cluburile să stabilească și să amenajeze spații pentru practica gimnasticii culturale, tenisului, judoului etc.

Vii reacții au stîrnit discuțiile referitoare la baza materială a sportului. Ideea esențială care s-a sedimentat a fost că bazele sportive, și așa puține la număr, nu sînt rațional folosite. Cu excepția celei de la „Independența”, toate celelalte (Cîsnădie și în special cea a asociației I.R.E.S. au fost menționate) sînt folosite doar pentru antrenamente și jocuri oficiale. Preocupările privind lărgirea capacității din primire a bazelor sportive au fost minime, cu toate că în perioada 1969—1973 s-au alocat aproape 3 milioane lei în acest scop. Exemplu? Terenul de la „Fîrul roșu” Tălmăciu n-a mai fost reparat de ani de zile iar bazinele de înec a fost lăsat în paragină. Mai mult, împotriva prescripțiilor legale, au fost dezafectate o serie de baze: popicaria de la „Bereia Sibiului”, terenurile de fotbal ale I.C.M.J. și „Dumbrava”. Este amintit cu dispreț și terenul C.F.R. din Sibiu, unde se intenționează a se amenaja un depozit de

Pentru redresarea situației, Consiliul județean al sindicatelor, împreună cu C.J.E.F.S., și-au propus să întocmească un plan privind amenajarea de baze sportive simple pe lîngă întreprinderi și locuri de agrement, ce se vor realiza prin muncă obștească, cu contribuția sindicatelor, a comitetelor oamenilor muncii și a consiliilor locale pentru educație fizică și sport. Comitetele sindicale vor trebui să prezinte comitetelor oamenilor muncii studii privind amenajarea de baze simple precum și unele dotări, iar factorii sindicali și sportivi de răspundere de la nivelul județului, municipiilor și orașelor vor iniția acțiuni pentru creșterea preocupărilor asociațiilor pentru întreprinderea echipamentelor și respectarea legalității financiare (pînă la sfîrșitul anului se va executa control financiar în toate asociațiile care au secții de performanță). O prevedere extrem de importantă, începînd cu 1974 va trebui să se includă în contractele colective contribuția financiară a întreprinderilor potrivit legilor 29/1967 și 12/1971.

Pe latura muncii organizatorice, măsura adoptată de plenară vizează asigurarea unui fond de cooperare între sindicate și asociații sportive, de mobilizare a activului sindical pentru ca în final 80 la sută dintre salariați să ajungă membri ai asociațiilor sportive, care pînă la sfîrșitul anului, vor trebui să se constituie în fiecare întreprindere.

În fine, alte măsuri adoptate de plenară se referă la întărirea propagandei sportive a sportului competițional și de performanță, pentru întărirea disciplinelor sportive și a celei financiare. Toate la un loc, aplicate așa cum au fost ele concepute, vor contribui în mod substanțial la propășirea și întărirea mișcării sportive de masă, competițională sau de performanță din întreprinderi, la înfăptuirea întocmai a politicii partidului nostru în acest domeniu de activitate. Succesul măsurilor amintite depinde însă de modul în care organele sindicale de la orice palier de organizare vor reuși să-și mobilizeze întregul activ, de felul în care ele vor reuși să-și asigure colaborarea cu ceilalți factori de răspundere: cu comitetele locale pentru educație fizică și sport, cu conducerea tehnico-administrativă, cu organizațiile U.T.C. Oricum, în domeniul sportului sindical, așteptăm cu toții revirimentul promis

ION SORESCU

Vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu în R. F. Germania

Dineu oferit în cinstea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu

Președintele Republicii Federale Germanie, Gustav Heinemann, și soția sa, Hilda Heinemann, au oferit la Palatul Augustusburg, din localitatea Bruhl, situată în apropiere de Bonn, un dineu în cinstea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a

tovarășei Elena Ceaușescu. Au participat vicecancelarul Walter Scheel, ministrul afacerilor externe al Republicii Federale Germania, cu soția, Mildred Scheel, Gerhard Jahn, reprezentant guvernului federal și ministrul Justiției, Hans Friderichs, ministrul federal al economiei, Horst Ehmke, mi-

nistrul pentru concetățeni, tehnologie, poșta și telecomunicații, Dietrich Spangenberg, șeful Cabinetului președintelui federal, Rüdiger von Wechmar, șeful oficiului federal de presă și informații, miniștri, deputați, personalități ale vieții științifice și culturale din capitală.

Au luat, de asemenea, parte persoanele oficiale române care îl însoțeau pe președintele Consiliului de Stat în vizita sa.

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, cei doi președinți au rostit toasturi.

Toastul președintelui GUSTAV HEINEMANN

Domnule președinte al Consiliului de Stat,

Soția mea și eu vă salutăm cu bucurie foarte mult și vă putem saluta pe dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, pe soția dumneavoastră, precum și pe doamnelor și domnii din suita dumneavoastră, în Republica Federală Germania.

Prin vizita dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, relațiile bune, prietenești care s-au dezvoltat între țările noastre în ultimii ani capătă o expresie evidentă.

În persoana dumneavoastră noi salutăm pe șeful de stat al unei țări care a restabilit încă de mult timp relațiile diplomatice cu Republica Federală Germania.

Sub conducerea dumneavoastră clar-văzătoare, politica externă a țării dumneavoastră este călăuzită de multă vreme de cunoașterea politică, conform căreia pacea și destinderea nu putea fi reînscădă în Europa numai dacă noi vom astupa prăpastiile provocate de evenimentele din timpul războiului și din perioada postbelică și vom construi pe locul acestora un viitor nou, al colaborării și încrederii reciproce.

Este doar o constatare a faptelor că România și-a asumat de ani de zile un rol de pionierat pentru înfăptuirea multor idei a căror transpunere în viață într-un cadru european general o așteptăm azi de la Conferința de securitate și colaborare în Europa.

În afară de aceasta, ne bucurăm că în persoana dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, avem un oaspete care se străduiește neobosit și cu succes să asigure țării sale, nu numai din punct de vedere politic, un loc de cinste în rândul popoarelor Europei, și în același timp, să construiască o Românie modernă în toate domeniile vieții umane.

Cu admirație și simpatie se urmărește în țara mea modul în care dumneavoastră conduceți cu forță deosebită construcția economică și industrială a României și dați o nouă strălucire moștenirii sale culturale.

Acum doi ani, soția mea și eu mi-am avut onoarea și plăcerea de a fi oaspeți dumneavoastră în România. Ne amintim cu plăcere de frumoasele zile petrecute în țara dumneavoastră. Monumentele admirabile ale trecutului, cum ar fi minăstirile din Moldova, și evoluția economică aflate, într-o dezvoltare rapidă rămân pentru noi impresii de neuitat.

În timpurile de astăzi, în care viața se dezvoltă rapid, doi ani reprezintă numai o scurtă perioadă. Acești doi ani mărează însă în relațiile dintre statele noastre o perioadă în care colaborarea a atins un înalt grad de intensitate în multe domenii. Acești ani au evidențiat, în mod clar, că între state care orânduiri sociale diferite este posibilă nu numai o conviețuire pașnică, ci mult mai mult, și anume: colaborare, schimburi și soluționarea multor sarcini comune.

Ar fi prea mult dacă s-ar încerca acum să enumerăm toate succesele colaborării noastre. Permiteți-mi, de aceea, să amintesc numai pe cele mai importante, demne de exemplu.

În domeniul politic, cele două țări și-au prezentat concepțiile în probleme bilaterale și internaționale în cadrul multor convorbiri și la toate nivelele, realizând un grad încredincător de concordanță. Aceste convorbiri au contribuit ca ambele state să recunoască, într-o măsură crescândă, valoarea și importanța eforturilor partenerului pentru crearea unui climat de securitate și pace în Europa.

Atie schimb de mărfuri, cit și colaborarea între întreprinderi din țările noastre au crescut permanent în ultimii ani. Sint sigur că aceste schimburi economice aduc o contribuție fructuoasă la dezvoltarea țării dumneavoastră în direcția unei colectivități moderne și productive.

Intilnicile dintre germani și români s-au înmulțit permanent în ultimii ani. Oamenii de știință și de artă din cele două țări fac un schimb intens de idei.

În anul acesta vor vizita, probabil, România — ca de altfel și anul trecut — peste un sfert de milion de cetățeni ai Republicii Federale Germania. Și numărul românilor care ne

vizitează țara crește în mod îmbucurător. Eu sper că această evoluție se va menține și se va intensifica. Contactele umane dintre țările noastre reprezintă o contribuție ce nu trebuie subapreciată pentru o mai bună cunoaștere reciprocă.

Cele două țări și guvernele lor pot face cu mândrie și satisfacție un bilanț asupra celor realizate prin colaborarea lor, fără a neglija atenția ce trebuie acordată sarcinilor de viitor. În ajutul conferinței de securitate și colaborare în Europa, cele două țări au realizat deja, într-o măsură mare, ceea ce va constitui țelurile și sarcinile acestei intilniri importante a guvernelor țărilor europene.

Colaborarea germano-română ne îndreptățește pe noi toți să privim viitorul cu speranță și încredere. Eu sint sigur că această vizită va deschide un nou capitol în raporturile germano-române. Nu doresc ca în această seară să vorbesc numai despre retrospectiva și despre perspectiva relațiilor noastre.

Doresc să aduc un omagiu și bunului obicei de a evidenția în asemenea ocazii solemne și de prietenie elementele comune istorice și spirituale.

Mă refer la un trecut mult îndepărtat, atunci când amintesc timpurile în care țara dumneavoastră, de altfel și teritoriul pe care ne aflăm noi astăzi, făceau parte din același imperiu și anume din imperiul roman.

În secolul trecut, ba chiar și în timpul generației mele, la noi neamuri erau foarte vie conștiința că gândirea noastră și concepțiile noastre de evaluare poartă amprenta profundă a acestor timpuri romane, care le-au influențat în mod determinant. Epoca romană este mai apropiată poporului dumneavoastră nu în cele din urmă, prin limba care își are rădăcinile în acele timpuri. Inșiși poporul și-au dat seama că în țării dumneavoastră evidențiază originea și începutul istoriei lor în epoca romană.

La readucerea în conștiință a originii poporului dumneavoastră a contribuit în mod substanțial și omul, căruia îi aduceți un omagiu prin sărbătorirea a 475 ani de la naștere. Mă refer la umanistul și reformatorul Johannes Honterus, care a purtat și numele de Johannes Gross, mai cunoscut nouă, și a cărui statuie am văzut-o în fața Bisericii Negre din Brașov, în timpul vizitei mele în Transilvania.

Honterus a făcut parte dintre marii fii ai patriei sale, căruia legăturile cu spațiul de limbă germană i-au dat impulsuri însușitoare. El este un exemplu de reprezentant al cetățenilor români de limbă germană — sașii transilvăneni — care în urmă cu mai bine de nouă sute de ani, și șvabii bănățeni, în urmă cu mai bine de două sute de ani, au emigrat în țara dumneavoastră, pe care ei, împreună cu locuitorii români, au cultivat-o, protejată-o și au apărut-o. Acești emigranți au găsit în Transilvania și Banat o nouă patrie căreia i-au purtat credință secole de-a rândul și în vremuri de impas și de pericol. Ei au creat în literatură și artă opere remarcabile, care sint cunoscute nu numai la dumneavoastră, ci au pătruns și în spațiul de limbă și cultură germană. Și astăzi, încă atit majoritatea acestei grupări etnice care trăiește în România, cit și acea parte care, ca urmare a războiului și a evenimentelor de după război, trăiește în Republica Federală Germania constituie un element important de legătură între țările noastre.

Nu exagerez deloc cind spun că raporturile noastre deosebite cu țara dumneavoastră — domnule președinte al Consiliului de Stat — se datoresc într-o măsură esențială activității de mijlocire și propagare pentru patria lor română, a compatrioților dumneavoastră de limbă germană.

În speranța că aceste elemente comune contribuie la dezvoltarea în continuare, într-un spirit fructuos și prietenesc, a relațiilor politice, economice și culturale, precum și a legăturilor umane, și în dorința ca dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, să realizați mari-le sarcini pe care vi le-ați propus dumneavoastră și țării dumneavoastră — rog pe cei prezenți să ridice paharul pentru fericirea dumneavoastră, a stimatei dumneavoastră soții și pentru prosperitatea poporului român.

Domnule președinte,

Doresc să vă exprim în numele meu și al soției vii mulțumiri pentru vizită, pentru ospitalitatea cu care ne înconjurăți și să vă adresez, cu acest prilej, dumneavoastră și întregului popor din Republica Federală Germania, salutul nostru călduros.

Ilustrare elocventă a evoluției pozitive pe care au cunoscut-o în ultimii ani raporturile germano-române, vizita pe care o întreprindem în țara dumneavoastră ne oferă posibilitatea de a continua contactele directe, de a examina împreună evoluția relațiilor dintre cele două țări și de a pune bazele unei dezvoltări și mai susținute a acestora în viitor. S-au împlinit șase ani de la stabilirea raporturilor diplomatice dintre Republica Socialistă România și Republica Federală Germania — și constatăm cu satisfacție că, în acest răstimp, viața a confirmat pe deplin justetea și oportunitatea acestui act politic. A-pare astăzi mai pregnant ca oricând că hotărârea luată în anul 1967 de țările noastre, de a stabili raporturi diplomatice, a corespuns pe deplin intereselor ambelor popoare de a dezvoltare relații bilaterale și, în același timp, a răspuns nevoilor unor cointerese reale ale vieții internaționale, contribuind la stimularea și accelerarea procesului general de normalizare a raporturilor dintre state și a climatului politic european, la cauza destinderii și colaborării pe continent și în întreaga lume.

Fără îndoială că un rol determinant în dezvoltarea multilaterală a acestor raporturi l-au avut contactele la nivel înalt între țările noastre. În acest context, doresc să evoc cu plăcere, domnule președinte, intilnicirile pe care le-am avut și convorbirile purtate cu prilejul vizitei pe care ați făcut-o, cu doi ani în urmă, în România.

La toți acești ani s-a dezvoltat puternic colaborarea reciprocă. Au cunoscut o continuă extindere și diversificare schimburile de mărfuri. Republica Federală Germania situându-se pe locul doi în comerțul exterior al României și pe primul loc în comerțul cu țările occidentale. S-au înregistrat importante realizări în cooperarea economică și tehnico-științifică precum și pe linia schimburilor culturale, turistice, sportive și de altă natură. Am observat că studiul actual al relațiilor germano-române pune în lumină suficiente posibilități de a da noi dimensiuni colaborării reciproce avantajase dintre țările noastre.

Dumneavoastră, domnule președinte, ați amintit că și între români și germani există străvechi legături istorice, încă de la vremea cind teritoriile pe care se află țările noastre aparțineau aceluiași imperiu roman. Ați amintit, de asemenea, rolul jucat în dezvoltarea acestor legături de sașii și șvabii strămutați cu sute de ani în urmă pe pământul țării mele și care, astăzi, bucurându-se de depline drepturi și libertăți, de largi posibilități de a se afirma multilateral pe planul vieții sociale, culturale și economice, în strânsă unitate cu poporul român, aducându-i contribuția la progresul și înflorirea patriei comune — România socialistă. În decursul secolelor, popoarele noastre, colaborând între ele, au contribuit la progresul economic, științific, cultural, al civilizației mondiale.

Vorbind de trecut, trebuie să acționăm pentru făurirea prezentei și viitorului de colaborare și pace pentru popoarele noastre, pentru întreaga omenire.

Există toate premisele ca raporturile dintre Republica Socialistă România și Republica Federală Germania — care se întemeiază pe principii egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, înconstruite în treburile interne și avantajului mutual — să cunoască în continuare o evoluție multilaterală oferind un exemplu și o dovadă concretă că, atunci cind se pornește de la încredere, de la dorința sinceră de a colabora în deplină egalitate, deosebirile de orinduire socială nu pot și nu trebuie să constituie o piedică în calea promovării de raporturi normale și fructuoase între state.

Domnule președinte,

Sintem astăzi cu toții martorii unor mari și profunde transformări în viața internațională, a afirmării unui curs nou, îndreptat spre destindere și colaborare între state. Vizita noastră în Republica Federală Germania are loc cu câteva zile înaintea începerii Conferinței general-europene consacrată securității și colaborării. România și-a adus aportul constructiv la lucrările pregătitoare de la Helsinki și este hotărâtă să acționeze și în viitor cu toată fermitate pentru a contribui la reușita conferinței. Inșiși ținerea conferinței reprezintă un eveniment de importanță istorică în viața Europei, care a cunoscut atitea frământări și războaie. Conferința trebuie să pună bazele unei colaborări multilaterale între toate statele continentului și instaurării unor relații noi, întemate pe respectul deplin al independenței și suveranității fiecărui stat, pe aplicarea fermă a principiului egalității în drepturi, pe eliminarea

oricărui ingerințe în treburile interne și pe avantaj reciproc. Conferința trebuie să adopte documente care să excludă forța și amenințarea cu forța și să ofere garanții reale fiecărui popor că se va putea dezvolta în mod liber, la adăpost de orice agresiuni. Este în interesul tuturor popoarelor europene ca apropiata conferință să deschidă calea unei largi și neîngrădite colaborări — economice, tehnico-științifice, culturale și de altă natură — între toate statele, fără deosebire de orinduire socială. În înfăptuirea unor noi relații pe continentul nostru trebuie să pornim de la necesitatea lichidării diviziilor actuale și să făurim o Europă unică — înlăturind toate barierele artificiale — a tuturor națiunilor libere și egale în drepturi. Se poate spune, fără a greși, că reunirea general europeană oferă o șansă unică pentru a făuri un nou destin de pace și colaborare, de înțelegere între popoarele Europei. Trebuie să facem totul pentru a răspunde așteptărilor popoarelor noastre, tuturor națiunilor lumii care privesc cu încredere spre această conferință.

În înfăptuirea securității europene presușim și măsuri concrete de dezagajare militară. În ce privește reducerea preliminară de la Viena cu privire la reducerea trupelor din țările Europei Centrale, România pornește de la faptul că problemele militare, chiar parțiale și chiar dacă se referă numai la o anumită zonă a Europei, privesc deopotrivă toate țările europene, și de aceea este necesar ca la aceste negocieri să-și spună cuvântul toate statele.

România acordă o mare însemnătate extinderii colaborării între țările din Balcani și inițierii de acțiuni concrete în vederea transformării acestei regiuni într-o zonă fără arme nucleare, fără baze militare și trupe străine. Transformarea Balcanilor într-o regiune a păcii și colaborării corespunde atit intereselor popoarelor respective, cit și cauzei păcii în Europa și în întreaga lume.

Viitorul păcii și securității popoarelor depinde de eforturile pe care toate națiunile sint chemate să le facă în direcția impuneri unor măsuri concrete pe linia dezarmării generale, și în primul rind a celei nucleare. În această privință, trebuie să se facă mai puternic auzul glasului tuturor popoarelor, al opiniei publice mondiale, astfel ca, realmente, problemele de dezarmare să devină preocuparea tuturor statelor și să se treacă la adoptarea de măsuri concrete.

Am salutat Acordul de la Paris pentru încetarea războiului din Vietnam și considerăm că este necesar să se acționeze cu toată fermitate pentru realizarea păcii. Este necesar ca toate popoarele din Indochina să fie lăstate să rezolve problemele corespunzătoare voinei lor, fără nici un amestec din afară.

Este, de asemenea, timpul să fie intensificată lupta popoarelor pentru stingerea focurilor de tensiune și război care mai stăruie în diverse zone ale globului și, în primul rind, pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat. În spiritul și pe baza Rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967.

Pe agenda politică a lumii de azi continuă să se afle, de asemenea, ca probleme majore ce trebuie să-și găsească o rezolvare, lichidarea oricăror vestigii ale colonialismului și neocolonialismului, înlăturarea stării de subdezvoltare în care se mai află unele state, sprijinirea eforturilor popoarelor care au pătbit pe calea dezvoltării libere, de sine stătătoare.

Soluționarea durabilă și echitabilă a tuturor problemelor cu care se confruntă omenirea nu se poate realiza decit cu participarea tuturor popoarelor — fie ele mari, mijlocii sau mici — cu drepturi egale la viața internațională, la adoptarea tuturor hotărârilor.

Mai mult ca oricind se impune ca o necesitate creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale în soluționarea tuturor problemelor și, în general, în aplicarea hotărârilor adoptate. În această ordine de idei, salutăm cu satisfacție apropiata intrare în O.N.U. a celor două state germane.

România este hotărâtă să-și aducă și în viitor întreaga sa contribuție la cauza păcii și securității internaționale, la făurirea unei lumi mai bune, mai drepte pe planeta noastră.

Domnule președinte,

Am ferma convingere că această vizită, care începe sub atit de bune auspicii, convorbirile cu dumneavoastră, cu cancelarul Republicii Federale Germania și cu alți oameni politici și reprezentanți ai vieții economice și culturale din țara dumneavoastră vor da noi impulsuri raporturilor germano-române, stimulând cooperarea bilaterală în toate domeniile, precum și concurența rodnică dintre țările noastre pe tărâmul destinderii, securității și păcii în Europa și în lume.

Cu această gândire, doresc să toastez în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte și a stimatei doamne Heinemann;

pentru prosperitatea și fericirea poporului din Republica Federală Germania!

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor!

Sosirea la Bonn

(Urmasa din pag. 1)

să o importantă crescândă și a să ajuns la o amploare pe care nu a avut-o niciodată în întreaga perioadă postbelică. Or, politica externă este, conform Constituției R.F.G., de competență — dacă nu exclusivă, în orice caz preempunătoare — a instituțiilor federale.

Principalele partide ale țării și-au înălțat aici sediile naționale. Bonn-ul se definește acum ca un

oras modern, preocupat să-și aperi personalitatea, monumentele, să-și protejeze mediul ambiant, bogata vegetație de pe malul Rinului. Se remarcă, de altfel, faptul că, pretutindeni, clădirile publice sint înconjurate de grădini și pașii. Vila Hammerschmidt și Parlamentul se disting prin grădiniile lor pline de flori și arbori.

Elicopterul aterizează pe o pajistă din apropierea reședinței președintelui. Tovarășul Nicolae Ceaușescu,

împreună cu tovarăsa Elena Ceaușescu, însoțit de suita de onoare, străbat pe jos aleile unui frumos parc.

Oaspeții români sint întâmpinați, la intrarea în reședință, de președintele Gustav Heinemann și de soția sa, împreună cu care iau parte la o dejun intim, desfășurat într-o atmosferă deosebit de cordială. Oaspeții și gazdele ies, apoi, pe terasa de unde se deschide o splendidă panoramă a Rinului, se întrec în cordial și se fotografiază împreună.

Vizita la primăria orașului

setă, conținând discurile celor 9 simfonii ale lui Ludwig van Beethoven.

Primit cu aplauze, la cuvântul președintelui Nicolae Ceaușescu.

Cuvîntul tovarășului Nicolae Ceaușescu la primăria orașului Bonn

Domnule primar general,

Doamnelor și domnilor consilieri,

Aș dori, în primul rind, să vă mulțumesc pentru salut și primirea pe care ne-ați făcut-o la primăria orașului Bonn, capitala Republicii Federale Germania. Doresc, la rîndul meu, să vă adresez dumneavoastră și populației capitalei Republicii Federale Germania, în numele meu, al soției, al poporului meu, un salut cordial și cele mai bune urări. Sint bucuros că pot să adresez primele cuvinte pe pîmîntul Republicii Federale Germania în capitala statului, întregului popor al republicii dumneavoastră.

Intr-adevăr, între țările noastre s-au dezvoltat, în ultimii ani, relații de colaborare bune. Stabilirea relațiilor diplomatice cu șase ani în urmă s-a dovedit foarte bună, atit pentru raporturile dintre țările și popoarele țărilor noastre, cit și pentru cauza colaborării în Europa și în general în lume.

Intr-adevăr, în trecut, între popoarele noastre au existat relații de largă colaborare. Istoria cunoste multe momente importante — și în todeauna Dunărea a constituit un flux de legături atit comerciale, cit și culturale și științifice, a contribuit la dezvoltarea colaborării dintre popoarele din această parte a Europei și popoarele din estul continentului. Sperăm ca și în viitor — mai cu seamă în actualele condiții ale progresului științific și tehnicii — Dunărea și Rinul să ne poată uni și prin legături directe de comunicare, prin canale care se construiesc, și în felul acesta, să contribuie și mai mult la dezvoltarea colaborării noastre economice, științifice și culturale.

Trăim în asemenea condiții cind popoarele se gindesc cum să acționeze pentru a crea o lume mai bună, mai dreaptă, o lume a colaborării și păcii. Am dori ca vizita pe care o facem astăzi în Republica Federală Germania, ca răspuns la vizita președintelui Heinemann de acum doi ani și la invitația sa, să constituie un nou moment important în dezvoltarea viitoare a colaborării dintre statele noastre dintre popoarele noastre.

Vă mulțumesc pentru faptul că ne-ați înmînat aceste opere minunate ale lui Beethoven. Intr-adevăr, muzica sa a fost întotdeauna un simbol al păcii și colaborării, în general muzica a vorbit întotdeauna un limbaj comun, al colaborării și apropiierii între popoare. De aceea am primit atit dar minunat ca un simbol al do-

rinței comune a popoarelor și statele noastre de a colabora în domeniul economic, științific, cultural, al muzicii, în toate domeniile de activitate, pentru a face ca pe continentul nostru să triumfe o politică nouă, de colaborare și de pace. (Aplauze).

În încheierea ceremoniei de la primăria orașului Bonn, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu sint invitați să semneze în Cartea de aur a primăriei.

Apoi, în cabinetul de lucru al primarului, șeful statului român și soția sa prezintă membrii consiliului primăriei, alcătuit din reprezentanții principalilor trei partide: social-democrat, creștin-democrat și liberal-democrat.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarăsa Elena Ceaușescu ies pe balconul primăriei, de unde răspund mulțimii venite în piață pentru a-i saluta pe solii poporului român.

La ieșirea din clădirea primăriei, șeful statului român, tovarăsa Elena Ceaușescu sint aplaudați cu căldură, din nou, de către cetățenii Bonn-ului, veniți să-și exprime sentimentele de stimă și prețuire față de România și conducătorul ei.

Oaspeții se întorc cu mașinile la reședința de la Gymnich. Sint străbătute arterele principale ale orașului, de-a lungul cărora cetățenii îi salută cu prietenie pe solii poporului român.

Reportajul vizitei a fost realizat de: ION MĂRGINEANU ROMULUS CAPLESCU ERNEST BREITENSTEIN

Solemnitatea depunerii unei coroane

La Hofgarten, în fața impunătoare clădiri a Universității din Bonn, se află un monument de o simplitate impresionantă, închinat celor căzuți în lupta împotriva fascismului, ca și tuturor acelor a căror viață a fost curmată în perioada întenească a regimului hiderist. O placă de bronz, care poartă inscripția cu litere în relief „Victimilor războaielor și tiraniei”, constituie un îndemn de a nu se mai admite niciodată repetarea unor asemenea orori.

Pe două catarge înalte, în fața monumentului, sint arborate drapelul celor două țări. O gardă militară prezintă onorul. În imediata apropiere s-au adunat numeroși cetățeni, care întâmpină cu căldură pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe tovarăsa Elena Ceaușescu, șeful statului român răspund cu cordialitate salutarilor ce li sint adreseate.

Însoțit de inspectorul general al forțelor armate federale, președintele Nicolae Ceaușescu depune la placa comemorativă o coroană de garoafe roșii și albe în acordurile unui imn solemn.

Președintele Consiliului de Stat pasc-trează un minut de reculegere.

Primirea șefilor misiunilor diplomatice acreditați la Bonn

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarăsa Elena Ceaușescu, a primit marți după-amiază, la reședința de la Castelul Gymnich, pe șefii misiunilor diplomatice acreditați în Republica Federală Germania, care au venit, împreună cu soțiile, pentru a prezenta omagiul lor conducătorului țării noastre. Au fost prezenți ambasadorii și însoțitorii cu afaceri ai aproape 90 de țări, de pe toate continentele.

Au fost de față ministrul federal al afacerilor externe, Walter Scheel, și

ministru român de externe, George Macoveșcu.

După ceremonia prezentării, conducătorul statului nostru, împreună cu tovarăsa Elena Ceaușescu, se întrec în cordial, în grădina reședinței, cu șefii misiunilor diplomatice. Manifestându-și satisfacția pentru cinstea de a fi primiți de președinte, aceștia au dat glas respectului și considerației față de șeful statului român, promotor neobosit al unei politici de pace, prietenie și colaborare între popoare, binecunoscută și larg apreciată în întreaga lume.